


**2004**

	Ruční elektromechanické nářadí - Bezpečnost - Část 2-20: Zvláštní požadavky na pásové pily	ČSN EN 60745-2-20  36 1575
---	---	-------------------------------------

mod IEC 60745-2-20:2003

Hand-held motor-operated electric tools - Safety -  
Part 2-20: Particular requirements for band saws

Outils électroportatifs à moteur - Sécurité -  
Partie 2-20: Règles particulières pour les scies à ruban

Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit -  
Teil 2-20: Besondere Anforderungen für Bandsägen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60745-2-20:2003. Evropská norma EN 60745--  
-20:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60745-2-20:2003. The European  
Standard EN 60745-2-20:2003 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány  
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**70765**

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 292-1 nahrazena EN ISO 12100-1 zavedenou v ČSN EN ISO 12011-1 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN 292-2 nahrazena EN ISO 12100-2 zavedenou v ČSN EN ISO 12011-2 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady

### Porovnání s IEC 60745-2-20:2003

Tato evropská norma je modifikací prvního vydání IEC 60745-2-20:2003, jejíž text byl upraven a doplněn v článcích 6.1.2.4, 6.1.2.5, 6.2.2.4 a 21.Z1. Modifikace oproti normě IEC jsou vyznačeny svislou čarou na levém okraji textu.

### Informativní údaje z IEC 60745-2-20:2003

Mezinárodní norma IEC 60745-2-20 byla připravena subkomisí 61F: Bezpečnost elektrického ručního nářadí technické komise IEC/TC 61: Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
61F/508/FDIS	61F/519/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Komise rozhodla, že obsah této publikace zůstane beze změny do roku 2007. Po tomto datu bude publikace

- znovu schválena;
- stažena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

### Vypracování normy

Zpracovatel: NAREX a.s. Česká Lípa, IČ 00658251, Ing. Stanislav Jakeš

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jindřich ©esták

ICS 25.140.20

Ruční elektromechanické nářadí -  
Bezpečnost  
Část 2-20: Zvláštní požadavky na pásové pily  
(IEC 60745-2-20:2003, modifikovaná)  
Hand-held motor-operated electric tools -  
Safety  
Part 2-20: Particular requirements for band saws  
(IEC 60745-2-20:2003, modified)

Outils électroportatifs à moteur -  
Sécurité  
Partie 2-20: Règles particulières  
pour les scies à ruban  
(CEI 60745-2-20:2003, modifiée)

Handgeführte motorbetriebene  
Elektrowerkzeuge -  
Sicherheit  
Teil 2-20: Besondere Anforderungen  
für Bandsägen  
(IEC 60745-2-20:2003, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2003-09-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Litvy, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CENELEC**

**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**  
**European Committee for Electrotechnical Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**  
**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**  
**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel**

© 2003 CENELEC. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 60745--

-20:2003 E

## Předmluva

Text mezinárodní normy IEC 60745-2-20:2003, připravený subkomisí SC 61F Bezpečnost elektrického ručního nářadí technické komise IEC/TC 61 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely, se společnými modifikacemi připravenými technickou komisí CENELEC TC 61F Bezpečnost ručního a přenosného elektrickým motorem poháněného nářadí, byl podroben formálnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN 60745-2-20 dne 2003-09-01.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2004-09-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2006-09-01

Další normy, na které se v této evropské normě vyskytují odkazy, jsou uvedeny v kapitole 2. Kapitola 2 obsahuje seznam vydání těchto dokumentů, která jsou platná v době vydání této EN.

Tato norma je rozdělena do dvou částí:

Část 1: Všeobecné požadavky, které jsou společné pro většinu ručního elektrického nářadí (pro účely této normy dále uváděno jen jako nářadí), které by mohlo být zařazeno v rozsahu platnosti této normy.

Část 2: Požadavky na jednotlivé druhy nářadí, které doplňují nebo pozměňují požadavky stanovené v Části 1 a zohledňují tak zvláštní nebezpečí a vlastnosti těchto specifických druhů nářadí.

Tato evropská norma byla připravena na základě mandátu uděleného CEN a CENELEC Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost, které jsou obsaženy v evropské směrnici pro strojní zařízení.

Splnění požadavků uvedených v kapitolách z Části 1 společně s touto Částí 2 je jedním ze způsobů, jak splnit podstatné požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, obsažené v uvedené směrnici.

**Upozornění:** Na výrobky v rozsahu platnosti této normy se mohou vztahovat další požadavky a další směrnice ES.

Tato norma navazuje na obecné požadavky EN 292-1 a EN 292-2.

Tato Část 2-20 se musí používat ve spojení s EN 60745-1:2003. Uvádí-li tato norma „doplňk“, „úprava“ nebo „náhrada“, příslušný text v Části 1 se adekvátně upraví.

Články, tabulky a obrázky, které jsou zde navíc oproti Části 1, jsou číslovány od 101.

Články, tabulky a obrázky, které jsou zde navíc oproti IEC 60745-2-20, jsou značeny „Z“.

POZNÁMKA V této normě jsou použity následující typy písma:

- Požadavky: obyčejné kolmé písmo;

- *Specifikace zkoušek: kurzíva;*

- Poznámky: malé kolmé písmo.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60745-2-20:2003 byl schválen CENELEC jako evropská norma s dohodnutými společnými modifikacemi.

Strana 5

---

# 1 Rozsah platnosti

Tato kapitola z Části 1 platí až na následující:

1.1 *Doplněk:*

Tato norma platí pro **pásové pily**.

2 Normativní odkazy

Tato kapitola z Části 1 platí.

---

**-- Vynechaný text --**